

ПАРЛЯМЕНТАРНА ГРУПА „ДЕРЖАВНІСТЬ“ ЗАСУДЖУЄ РІШЕННЯ КПУ

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 21-го березня, депутатська група „Державність“ засудила рішення 2-го З'їзду КПУ, який проходив під зазначеним в дужках, що це 3-й З'їзд КПУ-КПСС. Депутати з групи „Державність“ у своїй заяві нагадують, що фракція комуністів в українському парламенті має близько 100 депутатів, які вже не раз довели, що не мають буть-ако життєздатної програми і що сьогоднішній скрутний економічний стан України є наслідком чергового комуністичного експерименту над українським народом, оскільки вони досі блокують економічні реформи, посядаючи високі становища в усіх структурах влади.

„Комуністична Партія

України як складена КПСС, спрямована спеціалістською елітою держави і використування як антитеза сила, загрожую національній безпеці України, а тому повинна бути знята з реєстрації Міністерством Юстиції згідно з чинним законодавством“, — сказав у заяві депутат „Державність“.

Заява містить звернення до очолюваної Президентом Ради національної безпеки, Міністерства Юстиції та Генеральної прокуратури України з вимогою розглянути питання про правомірність існування КПУ, яка проголосила себе складом нової КПСС, і вжити відповідні заходи до членів цієї партії, які провадять антидержавну, антиукраїнську діяльність.

СУДОВА РЕФОРМА БУДЕ ЗАВЕРШЕНА ДО 2,000 РОКУ

Київ (Р. Р.). — Тут 16-го березня міністр юстиції України Василь Онопенко повідомив, що на засіданні комісії випрацювання концепції судово-правової реформи в Україні вперше було обговорено проект концепції.

Учасники засідання висловили низку зауважень та пропозицій щодо формування судової влади. Були пропозиції не включати Конституційний суд України та третейські суди до єдиної системи судової влади.

Проект перебудови, що реформує судово-правову систему має бути завершена до 2,000 року. Підготовчий етап закінчиться у 1995 році, коли

буде обрано Конституційний суд України. Для розкладу конфліктів між громадянами та органами державного управління планується запровадити адміністративне судництво. У 1996-98 роках перебудується створення нової системи судів, а на кінець етапу судово-правової реформи буде реформовано прокуратуру.

„Здійснення судово-правової реформи потребує зміцнення та чіткого визначення ролі Міністерства Юстиції України“, — записано в концепції. У підпорядкування Міністерства Юстиції можливо буде передано слідчі органи, системи паспортизації, візи і реєстрації тощо.

ЧОРНОБІЛЬ ДАЛІ Є НЕБЕЗПЕКОЮ

Лондон. — Місцеві преси інформують, що Чорнобиль відвідала тепер група західних науковців, серед яких були англійці, як також французькі і німці. У зустріванні про їхню перевірку, яка старається тримати в тайні, науковці дійшли до жалюгідного висновку, що небезпека для світу сьогодні є так актуальною, як була раніше. Вони стверджують, що кожної хвилини може наступити катастрофа рівня цієї, що трапилася перед дев'ятьма роками тому, що пошкоджений реактор не є забезпечений відповідно, а високорадіаційний матеріал може з вибухом розлетітися над цілою Європою. Цю можливість, однак затримували в тайні, бо західні держави все ще переробляють з Урядом України щодо винищення відповідної суми грошей України, щоб забезпечити спори в Чорнобилі при допомозі спеціалістів.

Теперішні дослідники науковців мали зосередитися на тому як забезпечити саркофар четвертого реактора, але висліді їхніх відвідин у Чорнобилі показались такі

„Український Історик“ по'являється в Україні

Нью Йорк (УТГ, О. Д.). — З нагоди ювілею 30-ліття „Українського Історика“ 130-ліття Українського Історичного Товариства по'явився в Україні переклад тому (1-4, 116-119, рік XXX) об'їзду УТГ. „Українського Історика“ крім того є заляганою в Україні низка монографічних видань й переклад з виданих діяльності УТГ.

З відкриттям української державності УТГ вислав в Україну на прохання наукових чинників і ширшого кола інтелектуально до-аваансованих земляків багато примірників „Українського Історика“ і інших публікацій. Видання УТГ поступають перш за все до універ-

ситетів, бібліотек і інших наукових центрів. На тому полі співпрацює з УТГ член і представник у Києві, кандидат історичних наук Ігор Гир, науковий співробітник Інституту української археографії НАН України. Є в плані видавати паралельно „Українського Історика“ в дисперсі й в Україні на прохання представників наукових кіл в Києві й у Львові в цілі більш масового поширення даного офіційного УТГ та популяризування важливіших проблем з широкого валора тематики української національної історіографії, в чому зацікавлені перш за все науковий світ і провідна верства в Україні.

Помер М. Шеремета, колишній секретар 70-го Відділу УНСоюзу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — В неділю, 26-го березня н.р., помер після довгої хвороби Микола Шеремета, колишній секретар 70-го Відділу Українського Народного Союзу, Товариства „Український Клуб Поступовий“ в Джерзі Сіті, Н. Дж.

Народився М. Шеремета в 1911 році в селі Кінашів Рогатинського повіту. Прибув до Америки після Другої світової війни у 1951 році в відряді включено в українське громадське і соціально життя. В 1976 році він був обраний секретарем 70-го Відділу УНСоюзу і на цьому посту докладав багато праці для приєднання нових членів та був обраний делегатом на буд конвенції УНСоюзу. В наслідок неуги він



Са. п. М. Шеремета

ФОТОГІСТОВКА ПРО ЧОРНОБІЛЬ

Нью Йорк. — З нагоди 9-го річчя Чорнобильської катастрофи Український Інститут Америки влаштує виставку фотоматеріалів Лорен Елліс, яка відіграє роль не тільки катастрофи, але й тему загальної загрози людськості докинула. Виставка відкриється у п'ятницю, 31-го березня, від 6-го до 9-го год. вечора, і триватиме до 14-го квітня. Її можна буде оглянути щоденно, крім по-неділків і вівторків, 4-го квітня, від год. 2-го по полудні до 6-го вечора. Адреса УІА: 2-б б'д 79-та вул. в Нью Йорку, тел. (212) 288-8660.

перевів секретарство Відділу своїй доні Марії Рут, яка була вибрана на цей пост у 1992 році. М. Шеремета був членом-основником крадівків „Самопоміч“, працював у батьківському кружку Школи Українознавства та був активним в організаціях. Визвольного Фронту в Джерзі Сіті.

Покійний похований у смутку дружини Параскеві та дочці Стефанії Ліді, Марії Рут, Ірену Лашку, Петру Філіс і Олександру Кузичин з родинами та 12 онуків, як також брата Михайла і родину в Україні.

Родина та опечалена українська громада відпрацювала св. п. М. Шеремету на вічний спочинок в середу, 29-го березня, з української католицької церкви св. Петра і Павла в Джерзі Сіті на українській православній цвинтарі св. Андрія у Бавді Бруку, Н. Дж.

В Нью Йорку проходить сесія із жіночих питань

Нью Йорк, Н. Й. — Як інформую референтка зовнішніх зв'язків СФУЖО Оля Станівська, має тепер проходити в Нью Йорку при ООН сесія Комісії статусу жінок у підготовці до ІУ Світової конференції жінок у Пекіні, що має відбутися у вересні.

Сесія, яка проходить від 15-го березня до 4-го квітня, заторкує ряд питань, що будуть темою наради в Пекіні та в ній беруть участь крім референтки зовнішніх зв'язків ще інші представниці СФУЖО — Ірина Куровицька, яка різноманітне репрезентує Світової рух матерів, і в тому самому характері Елія Прохор, Росколіна Лозинська, Християна Нарошкіа і Дора Рак від Світового інформаційного зв'язку. З України є присутні тільки дві представниці.

Уряд України не вислав своїх офіційних делегатів на цю сесію і їх заступають представники Мсії Українок в ООН.

У зв'язку з цією важливою сесією по'явився ряд публікацій підготовки жінок ІУНСЕФ, тобто дитячим фондом при ООН, серед яких одна спеціально заторкує проблеми українських жінок і тим є незвичайно цікавою для всіх, що інтересу-

ються тими питаннями. Брошура на 153 сторінках під назвою „Жінки і рід в державі, як і тепер переживають зміни, з перспектив ІУНСЕФ“ має окремий розділ про ситуацію жінок в Україні, де подані цікаві інформації та порушено питання жіночого здоров'я в Україні, їхнього зв'язку та зайнятості, участі у питанні перебудови, впливу оточення, убогості жінок і охорони материнства жінок перед насильством. Все це має дуже тверезу та не надто оптимістичну картину сучасного становища жінок в Україні. В загальному, брошура обговорює негативні впливи економічних перемін у Східній Європі на становище жінок, яке має також вплив на погіршення відношення чоловіків до жінок. Ціна брошури 14,95 дол. і її можна купити в книгарні ООН.

Рівночасно з участю в цій сесії, СФУЖО отримало повідомлення, що в Києві в дні 2-5-го червня планується проведення міжнародної конференції під кличем „Жінка та демократія“ у підготовці до ІУ Світової кон- (Закінчення на стор. 3)

В АМЕРИЦІ

МІНУЛОГО ТИЖНЯ ОПУБЛІКОВАНО висліді наукової роботи, в яких говориться про те, що пілоліти, котрі лікарі приписують на лікування обморожень холестеролу є також домішкованою в інших випадках. Виявляється, що пілоліт-лік „смівасті“ допомагає хворим на серцеві недуги пацієнтам — зменшує ризик серцевих атак і в той спосіб зменшує потребу перебування пацієнтів у лікарні, що також значно обнищує витрати. Крім того, вживання „смівасті“ є також зменшує потребу серцевих операцій обморожень та званих „бай-пес“ і „анджіопласти“ — процедура, що відкриває заблоковані артерії.

ДО ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ ще залишилися півтора року, але число кандидатів, які пропонують свої послуги на це становище з дня на день збільшується, зокрема з боку Республіканської партії. У неділю, 26-го березня, офіційно проголосили свою кандидатуру у президентських виборах 1996 року 44-річний муршинський консервативець, Алан Кефс з Каліфорнії. Він є першим муршином, який конкретно запропонував свою кандидатуру республіканцям у теперішніх часах модерної політики. Хоча на думку аналітиків у нього немає можливості бути обраним, але його консервативні цінності моральності та відновлення родинного вогнища можуть мати прихильників.

З ТОГО ПРИВІДУ, що в суботу, 24-го березня, іракський суд засудив двоє американців до в'язниці за звинувачення Біллі Дін почав ще більший дипломатичний тиск на Ірак, щоб їх звільнити. Американці Біллі Дін Бардун і Девід Далаберті обидва цивільні працівники в Кувейті помилково перешли кордон Іраку в демілітаризований зоні між Іраком і Кувейтом з наміром відвідати приятелів. Два республіканські кандидати у президентських виборах 1996 року, сенатор Річард Лугар і Патрік Букенан, уважають, що ЗСА повинні навіть ужити збройну силу, щоб примусити Ірак звільнити цих двоє американців. Одне Уряд президента Білла Клінтона уважає, що через дипломатичні канали скоріше можна добитися ухвалення.

НАЙНОВІШІ ГЕНЕТИЧНІ ПЕРЕВІРКИ і аналізи, котрі можуть переконатися чи людина є наражена на хворобу пістраху в майбутньому починають бути чим раз більш популярними, при чому готують поділи науково-медицинської громади на два табори. Прихильники зазначених аналізів уважають, що люди мають право знати, бо в іншому випадку це не буде етично й в цьому відношенні. Вони також твердять, що особам, які мають у своєму організмі ракові гени можна дозволити частими перевірками та виявленням пістраху у початкових стадіях. Опоненти кажуть, що це все ще за рано вивчати, бо це знаходиться тільки в стадії дослідів і абсолютно ніхто не має наслідків чи буде це допоміжним чи шкідливим для пацієнтів, які знятимуть свою медичну майбутність.

У СУБОТУ, 24-ГО БЕРЕЗНЯ, ньюйоркська поліція та агенти Спільної комісії і запобігання жорстокості супроти зворотні виконали наскок-облаву у Бронксі на старий кінотеатр, де затримали 296 осіб і велику кількість кліток з пораненими людьми. Цей наскок був вислідом двомісячного таємного слідства про відкриття нового сезону цього жорстокого спорту — двобій північ, який є дуже популярним і стягає сотні глядачів-учасників з Нью Йорку, Нью Джерзі, Пенсильванії, Вірджинії та Пуерто Ріко.

ЗГІДНО З СТАТИСТИКОЮ, 15-річна пізновечірня програма „Найт Лайв“ на телевізійній мережі Ей-Бі-Сі з її коментатором Тедом Копеллом відіграє найбільш популярне серед глядачів. Аналітики уважають, що успішність програми є й серйозний підхід до політичних та інших новин, який дає змогу пересічному глядачеві зрозуміти дуже часто скопійковані політичні потягнення чужоземних і своїх політиків.

ЧОРНИЙ РЕСПУБЛІКАНЕЦЬ КАНДИДУВАТИМЕ НА ПРЕЗИДЕНТА

Сан Дієго, Каліф. — Виступаючи на зустрічі членів Асамблеї республіканців стейту Каліфорнія, 44-річний чорний республіканець Алан Лі Кіс повідомив, що має намір висунути свою кандидатуру на президента ЗСА.

Як пише „Нью Йорк Таймс“, Асамблея об'єднує „Таких правих консервативців, як лише можна бути правим консерватизмом у Каліфорнії, і Кіс безпоміжно знайшов найкращого аудиторію для оприлюднення своїх заяв“.

Між іншим, А. Кіс сказав: „Хтось повинен був встати і підняти прапор. Задом багато наших політичних діячів уявляють горіти про речі, котрі визнають, що ми і яким ми повинні стати. Ми не можемо більше йти за лідерами, яких моральне обличчя країни є чимось другорядним. Запрокуймо миру і безпеку

людуства має стати передусім безпека зародку у материнському лоні“.

А. Кіс народився в 1950 році в Нью Йорку, в 1972 році закінчив Гарвардський університет, а через декілька років там же захистив докторат. При президентстві Рональду Регені А. Кіс репрезентував ЗСА в Економічній раді ООН, відтак працював радником державного секретаря в питаннях міжнародних організацій. Діючи, в 1988 і 1992 роках, він висував свою кандидатуру в Сенат, але обидва рази програвав. А. Кіс є глибоко віруючим католиком, він батько трьох дітей.

Вашингтонський стратег республіканців в Вільям Крелло прокоментував, що „Кандидатура А. Кіза виправдає, якби моральне обличчя країни є чимось другорядним. Запрокуймо миру і безпеку

Боснійські серби мобілізуються

Сараєво, Боснія-Герцеговина. — Боснійсько-сербські пресові агентства повідомляють, що Радван Караджіч, провідник боснійських сербів дав наказ про загальну мобілізацію населення у тих частинах Боснії, що знаходяться в їхніх руках, у своєму наказі Р. Караджіч говорить, що „загальна мобілізація населення є для того, щоб розгромити ворожий наступ“.

Згідно з твердженнями офіційних чинників Організації Об'єднаних Націй, цей на-

каз Р. Караджіча є наслідком наступу мусульмансько-урадових військ у минулому тижні та зайняття деяких містечок, що досі були в руках боснійських сербів. Крім того старшини міроносних військ ООН перестерігають, що ситуація стає з дня на день більш напруженою.

Тим часом дипломати „П'ятого хвосту“ — Англії, Франції, Німеччини, Росії та ЗСА мають зустрітися в Лондоні для обговорення погіршення загальної ситуації в Боснії.

У СВІТІ

З'ЄДНАНІ Стейти Америки внесли лібіяві Абделя Баскіта аль-Маджідрі і аль-Аміна Галіфа Фагіма до списку десяти найбільш небезпечних міжнародних злочинців, приділивши 4 міль. дол. нагороди для того, хто надасть будь-яку правдиву інформацію щодо трагедії 1988 року над шотландським містом Локербі. Того, хто відомо, мусульманські терористи зникли в повітрі американських літаків з 270 пасажирами і членами залоги. А тим часом Лібія арабських держав звернулася до Ради безпеки ООН з вимогою скасувати міжнародні санкції проти Лібії, оскільки все більше виявляється, що Лібія непрямою до згаданого терористичного акту. Останні дані, зібрані спецслужбами арабських країн, дозволяють припускати, що вибух над Локербі організував Ірак.

БЕЗВИСЛІДНО закінчилися переговори між Канадою і Європейським союзом у ділянці риболовства. Європеїці пропонували переглянути квоти на промисел палтуса в користь країн ЕС і за рахунок Канади. Канадська сторона, погоджуючись на перегляд, намагалася переконати делегацію ЕС у тому, що мову треба вести про заходи збереження майже цілком знищених запасів цієї цінної риби, зокрема придатися до мораторію на виловлення палтуса, проголошеного Оттавою в односторонньому порядку. Європеїці не зажадали на аргументи Канади, наполягаючи на своєму і звинувачуючи канадську владу у протизаконному арешті єспанського риболовного корабля „Естой“, залога якого вилдовляла палтуса у міжнародних водах.

В КОНПЕНГАГЕНІ, данській столиці, поліція заарештувала Тарі Яава, керівника Націонал-соціалістичного руху Данії. Декілька років підпуря Г. Яава мешкав у ЗСА і там провадив неонацистську пропаганду, зловживаючи американським лібералізмом в ділянці преси. Починаючи 800-літній ювілей європейської імперії, Г. Яава в різних частинах Німеччини. В останні роки Г. Яава намагався організувати ширшу підтримку нацистського руху в Німеччині з боку німців, що живуть за кордоном.

ГРОМАДИНИН РОСІЇ, лідер талінського Союзу російських громадян П'ютер Рожек дав повідомлення від естонської поліції, що протягом 24 годин він мусить залишити межі республіки, оскільки його політичні виступи є антиконституційними, спрямованими проти державної незалежності Естонії. Лідер російської Ліберально-демократичної партії Володимир Жирновський надіслав телеграму президенту Естонії Лейнімау Мері, в якій просить скасувати це рішення і дати можливість Р. Рожеку, тобто боргоборцю естонської держави, далі займатися антиестонською пропагандою.

У КИШІНЕВІ, столиці Молдови, всупереч офіційній забороні, відбулася демонстрація студентів, які протестували проти замін у навчальних програмах вивчення румунської мови та історії на вивчення молдавської. Віцепрем'єр Георг Ожог, керівник державної комісії, створеної для переговорів зі студентами, сказав у розмові з журналістами, що проблему легко було розв'язати, однак студенти воліють страйкувати і висувують все нові й нові вимоги. На думку молдавського віцепрем'єра, за спиною студентів стоять опозиційні промислові підприємства, які намагаються унеможливити процес політичної стабілізації, що розпочався в Молдові.

М. Плав'юк мав розмову з Л. Кучмою

Київ (Н. П.). — 20-го березня н.р. тут відбулася зустріч Президента України Леоніда Кучми з Миколою Плав'юком, колишнім Президентом УНР в екзилі, головною Промовою й Організацією Українських Націоналістів. У дружній атмосфері обговорено ситуацію в Україні та світі. М. Плав'юк висловив сподівання, що Україна виступить в ООН до конфлікту між нею й Росією, що знайшло належну оцінку на Радіо України та Адміністрації Президента. Він підкреслив, що започатковані економічні реформи вимагають стійкості й твердості влади, а не конфронтації між різними її галузями.

Президент України з увагою поставився до стурбованості української громадськості в Україні та за кордоном. Також М. Плав'юк наголосив, що дотепер не призначено міністра культури, є проблеми в Міністерстві Освіти.

Президент Л. Кучма повідомив про створення окремої комісії для вивчення проблем військ навчальних закладів, адже вони готують кадри, які, здобувши освіту,

не можуть знайти професійного застосування.

Окремо обговорено складне становище українських Церков, що, зокрема, наблизило напередодні запланованих відвідин Президента України до Ватикану й Туреччини.

М. Плав'юк наголосив на значенні опосередкованого рішення Верховної Ради і Президента в справі Криму, що знайшло належну оцінку на Радіо України, а також у багатьох кримських містах.

Президент Л. Кучма визнав з'ясування питання конституції України, договору між Україною і Росією, проблем Чорноморської флотії.

М. Плав'юк звернувся до Президента з проханням уваги, що дотепер не покладено справу офіційного статусу магістерського клейнодія відвізників президентів УНР в екзилі, переданих у 1992 році Президенту України, а також майна УНР в Європі, які повинні стати власністю української держави.

Президент Л. Кучма подякував М. Плав'юкові за відкритий обмін думками і відзначив, що „це не остання наша зустріч“.

„Культура мовлення суспільства — це чи не найяскравіший показник стану його моральності, духовності, культури взагалі. Словесний бруд, що заповнив мовлення наших співграждан, мовленісний примітивізм, вульгарщина — тривожні симптоми духовного нездоров'я народу”, — пишуть автори. Дороги до досконалостей мови „починаються з любови до рідної мови” — пояснюють вони.

(Закінчення на стр. 3)

127-ий Відділ УНС в Баффало відбуде Загальні збори

В неділю, 5-го лютого ц. р., відбулися чергові Загальні збори 127-го Відділу УНС. Баффальська зима і цього року не забула нас оминути і вже напередодні зборів засипала місто грубою вересною сніг. Оскільки збори мали бути відкритими, що вже було записано відкритими збори, ми вирішили їх відкрити. Відбулися вони в залі каплиці Матері Божої Омштірї після закінчення Св. Літургії. С огляду на несприятливу погоду, на збори прибуло мале число членів.

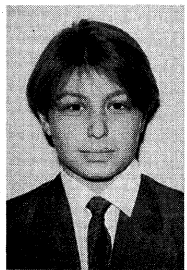
Збори відкрила голова 127-го Відділу Оксана Бережницька, привітавши присутніх. Збори розпочали молитвою та вшануванням пам'яті членів, які в звітному часі відійшли у вічність. На пропозицію присутніх зборами проводила Президія в складі: О. Бережницька — голова, та Надія Ільківська і Дмитро Птилоуї секретарі. Збори проходили в дружній атмосфері. Після відкриття протоколів з минулорічних зборів в українській і англійській мові присутні вислухали звітні фінансового секретаря Кетлін Гарусланд та касира і голови О. Бережницька. У своєму звіті вона підкреслила, що в минулому році нам довелося відзначити два століття ювілей, а саме 100-річчя парохії св. Отця Миколая в Баффало, яка постанала з ініціативи Братства Святого Миколая в 1894 році, яке після переорганізувалося у 127-й Відділ УНС. Другий ювілей — це 100-річчя найстаршої української організації на американській землі — Українського Народного Союзу. 127-ий Відділ був заступлений двома делегатами на 33-ій Конвенції, яка відбу-

Н. Кудрик і П. Буняк висуплять в Камі Голл

Нью Йорк. — У неділю, 2-го квітня, о годині 3:30 по полудні висуплять в концертній залі Камі Голл в Нью Йорку члени цієї організації можуть зголосити тільки до зборів до концерту. Тричленна жюри вибрало до програми «Дошкільні Креніла для Надії і Варіанів на тему „Іхв козак за Дунай“ Романа Савицького, які виконає Петрусь Буняк. Концерт влаштує Асоціація вчителів музики в Нью



Надія Кудрик



Петрусь Буняк

Гіст-науковець в Гарварді

Кеймбридж, Масс. (ФКУ). — В грудні 1994 р. в Українському Науковому Інституті Гарвардського Університету працював дослідник голови Округу В. Шарван перед тим як приїхати до Інституту Національної Академії Наук України, доктор історичних наук Юрій Шаповал з Києва. Д-р Шаповал є автором відомих праць з політичної історії України. Останнім часом в Києві публікує його політична біографія Лазара Кагановича — одного з найвідоміших сталінських політиків, діяча, який уособлює жорстокість доби сталінізму. Книжка навітливо менше відомі діяльності Кагановича в Україні, використано невідомі раніше документарні матеріали.

Перебуваючи в Америці, д-р Шаповал виступав на американських наукових форумах. Він був запрошений на міжнародну наукову конференцію в Браун університеті, присвячену 100-річчю народження Микити Хрущова, де мав доповідь (до речі, першу за чергою з учасників конференції) на тему „Микита Хрущов в Україні: вплив українського досвіду на його діяльність в 50-60-ті роки“. Виступ викликав інтерес і жваво обговорювався учасниками зібрання, серед яких, зокрема, були професори Вілліам Табман (котрий ніби писав біографію Хрущова), Адам Уолл (відомий гарвардський історик доби Сталіна, який написав вступ до видання спогадів М. Долота про голо в Україні), діти Хрущова Сергій та Рада, велика група представників з Росії, зокрема Олег Трояновський, Микола Єгоричев, Григорій Шахназаров, Мелор Стурга та інші.

Після того д-р Ю. Шаповал прибув до Чикагського університету, на запрошення проф. Шлі Фішларік, котра очолює Центр слов'янських досліджень. Там д-р Шаповал ознайо-

на який був реферований проблема жінок в Україні. Організатори повідомляють, що можна зголоситися до участі до кінця березня та надіслати тези доповіді обсягом до трьох сторінок. Адреса комітету: 252011 м. Київ-11, вул. Панааса Мирного, кв. 21; факс: (044) 227-24-01, тел.: (044) 290-37-43.

В Нью Йорку...

(Закінчення зі стор. 1) ференції жінок у Пекіні, на яку запрошує міжнародна організація „Жіноча громада“, що працює під головуванням Марії Дряч. Співорганізатором конференції є представництво ООН в Україні. Відповідний комітет для підготовки до ІУ Світової конференції жінок при Кабінеті Міністрів України.

Програма міжнародної конференції в Києві широко закреслена і 16 темами доповідей і круглим столом на закінчення конференції. Темі поділені є на чотири частини. „Загальні проблеми“, „Політична демократія і жінка“, „Економічна демократія жінки“, „Демократія і мораль жінки“. На закінчення заплановано дискусію круглого стола на тему „Жінка у сучасних конфліктах“. Запланована також цілоденна сесія в парламенті,

Значення мови...

(Закінчення зі стор. 2)

І решті 24-ий розділ: „Мовні обов'язки громадян“. Читачи цей розділ, потонути в глибинність хоч би декільких „обов'язків“ — думки підказують, що це давати заповіді святих, відірваних від життя — мови. В 6-й частині: „Прищеплений дітям ставлення до мови, як до святих, найдорожчого скарбу“. І в кінці завершення обов'язків: „Нашому поколінню винало складне і відповідальне завдання — відновлення української мови, державності, нації. За нас цього ніхто не зробить. Це наш історичний обов'язок, виправдання нашого перебування на цьому світі. Не перекладаймо цього тягара на плечі своїх нащадків, бо може бути запізно. Діймо. В ім'я нашого народу, в ім'я найвищих ідеалів людства — свободи і справедливості“. Хіба ж це не запевняє „національної святини“?

Бажаючі набути книжку „Мова і нація“ можуть писати на адресу: 293720, м. Дрогобич Львівської обл., вул. Тараса Шевченка, 32. Видавництво „Відродження“. Банковеkonto видавництва: 461432 в Агроспробанку Дрогобича.

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов у вічність 10-го грудня 1994 р. наш найдорожчий ЧОЛОВІК, БАТЬКО, ДІДУШКО І БРАТ

бл. п. МИХАЙЛО ПЕТРИШИН

Не маючи змоги особисто подякувати усім, які членино віддали останню пошну покійному, цією дорогою складаю щирю подяку усім, хто в часі нашого родинного горя і смутку виявили так багато співчуття особисто, листово або телефонічно.

Щиро подяка за квіти, Служби Божі і пожертви на різні цілі.

Щиро дякуємо Всч. о. деканові Д. Мельничку, парохів церкви Благовіщення Пресвятої Діви Марії, якої покійний був членом, за відправлення похоронних обрядів в похоронні заведенні та відслугування Богослужб в церкві Благовіщення разом Всч. о. І. Давидовичем.

Щиро дякуємо Всч. І. Давидовичеві за відправлення покійного на місце спочинку та відправи на цвинтарі св. Варфоломія на Фльориді.

Щиро дякуємо похоронному заведенню Насевичів за відрядження переведення похоронних обрядів.

Щиро подяка належить усім, які замість квітів на могилу, склали пожертви на різні цілі.

На зупиняній Службі Божі 425.00
 На заупокійний Служб „Тризуб“ 425.00
 На сиротницю у Львові 75.00
 На Академічний гімназій у Львові 75.00

Це рає щиро дякую всім, хто в той чи інший спосіб допомагав нам у нашому тяжкому горі.

дружина — ЮЛІЯ
 — РОМАН з дружиною ВІКТОРІЮ
 — ТАМАРА з мужем ЗЕНОНОМ
 донька — ЛЯРИСА
 внуки — МИКОЛА

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в АМЕРИЦІ

ділиться сумною вісткою з членами й українським громадянством, що 11-го березня 1995 р. у Кергонсоні, І.І. на 84-му році життя відійшов у Боку вічність



бл. п. д-р медицини РОМАН МОРОЗ

член Наукового Товариства ім. Шевченка Дружині покійного Ользі складаємо глибоко співчуття. Вічна йому пам'яті!

УПРАВА НТШ

В глибокому смутку повідомляємо українську громаду в дітпаві та Україні, що в п'ятницю, 24-го березня 1995 р. несподівано відійшов у вічність нестриманий член Управи Відділу Українського Конгресового Комітету Америки в Чикаго, Іл. довголітній сактар 221-го Відділу УНС, прикладний член парафії катедри св. Миколая, новий жертвості та поспити, член націоналістичного середовища



СВ. П. МИХАЙЛО КАРАЧЕВСЬКИЙ

ПОХОРОН покійного відбувся у вівторок, 28-го березня н.р. із катедри св. Миколая на цвинтарі св. Миколая в Чикаго Іл. Дружині покійного, дітям, внукам та родині складаємо щирі співчуття.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ Відділ Ілліной

ОКРУЖНА УПРАВА ОРГАНІЗАЦІЇ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ в ДІТРОЙТІ

з великим жалом повідомляє громадянство і членів ОДВУ, що в середу 15-го березня 1995 р. на 80-му році життя відійшов у вічність



бл. п. БОГДАН ДЯКІВ

Видатний член ОДВУ, випускник Академії Загранічної Торпіль у Варшаві, економіст, учитель торговельних ідеалів, учасник повстанських боїв на Волині.

ПАНАХІДА відбулася в п'ятницю, 17-го березня 1995 р. о 8-й годі, в похоронному заведенні — Буган. ПОХОРОН в церкві Непорочної Заступи в Гентрамку, Мінн. відбувся в суботу 18-го березня о год. 10:00 рані, а потім на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.

Родині й членам ОДВУ щироєсердечні співчуття висловлює

ОКРУЖНА УПРАВА ОДВУ в Дітройті

В ЯПОЇНІЮ привезено міжнародну терористку Юкіко Екіту, яка була одним з лідером небезпечної лівашівської групи „Нігон Сегікуґу“ („Японська червона армія“). Заарештувала її румунська поліція в Букарешті, після 18-річного перебування від японського правосуддя. В 1970-их роках Ю. Екіта була серед терористів, котрі організували багато смертосносних вибухів у Токіо. З трьох її винуватців згідно з вимогою „Нігон Сегікуґу“, яка з сією метою захопила пасажирський літак у Бангладеші. Керівництво цієї лівашівської групи довший час базувалося у Лівані, а тепер знайшло „дах“ у країнах Східної Європи.

У ПЕРШУ СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ

відходу у вічність нашого найдорожчого і незбутого МУЖА, ТАТА, ДІДА І ПРАДІДА

бл. п. ІНЖ.

РОМАНА РАКОВСЬКОГО

буде відслужена поминальна СЛУЖБА БОЖА у суботу 8-го квітня 1995р. у церкві

св. Юра у Нью Йорку: (при 7-й вул.) о год. 6-й веч.

В день 18-го березня були відправлені Служби Божі за покійного у слідуючих церквах: у

Львові в церкві св. Юра; Вашингтоні; на Фльориді; Глен Спеню.

Просимо родину і знайомих згадати покійного у своїх молитвах.

У глибокому смутку: дружина — ЛЮБА з дітьми, внуками і правнуками

ПОДЯКА

З волі Всевишнього невідійшов у вічність 12-го жовтня 1994 р. наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, БРАТ І КУЗИН

бл. п.

ВОЛОДИМИР ЗАГАЙКЕВИЧ

Цією дорогою хочемо зложити нашу щирю подяку всім рідним, друзям та знайомим за вияви співчуття зложеної писемно чи особисто, за пожертви на Служби Божі та китиці квітів надіслані до похоронного заведення чи нашого дому. Дякуємо: Робертів Гітисові, діканові Артурові Дочичеві за похоронні відправи в похоронному заведенні, в церкві св. Володимира в Елізабет та на цвинтарі св. Андрія в С. Ванду Брук, Н. Дж.

Дякуємо численним приятелям нашої родини котрі прийшли попрощати покійного в похоронному заведенні та на цвинтарі.

Дякуємо інж. Любомирів Калиничеві за теплі слова пращання від імені колишніх товаришів перемиської гірниці. Наша щиро подяка всім жертводавцям котрі зложили пожертви:

НА КВІТИ

УНСОю, Ульян і Володимир Дячук, Анн і Юрій Петренко, Іван, Арі, Татяна Філіс, Іван Філіс ст. та Патріція Вулсей, пращани Союзівки, Стефанія та Михайло Гаврилик, Роман і Марія-Ірина Василік, Софія Семанюк та Лідія Гаврилик, Богдан і Галина Гиря, Дарін, Стефан, Андрій Геник-Березовська,

НА МЕДИЧНИЙ ФОНД ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ

100.00 дол. Богдан і Богдана Саламаха;
 50.00 дол. Олена і Едвард Мельничук, Орест і Ярослав Загайкевич, Наталія Загайкевич, Шіля і Дідрі Загайкевич;
 40.00 дол. Гроп і Надія Загайкевич;
 25.00 дол. Христия і Орест Палаславські, Анна і Михайло Іванів, Богдана Мельничук, 24-ий Відділ США;
 20.00 дол. Дарія Геник-Березовська, Ліда і Степан Геник-Березовський, Марія і Андрій Геник-Березовський, Євген і Ірина Саламаха, Михайло і Ольга Коваль, Ярослав і Ірина Закалик, Юлія Польська, Марія і д-р Юрій Діньо;
 10.00 дол. Іванна Бемко, Марія Пензолі.

Разом 620.00 дол.

НА НТШ

50.00 дол. Аскольд Мельничук, Олена і Едвард Мельничук.
 Разом 100.00 дол.

НА УВАН

40.00 дол. Христия і Орест Палаславські;
 35.00 дол. Олена і Едвард Мельничук;
 25.00 дол. Орест і Ярослав Загайкевич;
 Разом 100.00 дол.

НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ

50.00 дол. Олена і Едвард Мельничук, Шіля і Дідрі Загайкевич;
 25.00 дол. Орест і Ярослав Загайкевич, Христия і Орест Палаславські, д-р Роман і Ольга Граб;
 Разом 175.00 дол.

НА ЦЕРКВУ СВ. ТРИЦІ в КЕРГОНСОНІ

300.00 дол. Шіля Загайкевич.

НА ЦЕРКВУ СВ. ВОЛОДИМИРА в ЕЛІЗАБЕТ

100.00 дол. Шіля Загайкевич.

НА „ПЕРШУ ДОПОМОГУ“ в КЕРГОНСОН

100.00 дол. Шіля Загайкевич.

НА ДІТЕЙ-СИРІТ в ПЕРЕМІШЛІ

25.00 дол. Дарія Самотука.

Хай Всевишній обдаруват за усіх своїми ласками, за ваші співчуття, пожертви, молитви і добрі серця.

дружина — ШІЛЯ ЗАГАЙКЕВИЧ
 доньки — ДІРДІ
 — ЛЯРИСА
 — РЕНАТ
 брат — ОРЕСТ ЗАГАЙКЕВИЧ з дружиною ОРЕСОЮ та дітьми ТАРАСОМ, ЯРОСЛАВОМ, УЛЯНОЮ І БОГДАНОМ
 сестри — ОЛЕНА МЕЛЬНИЧУК з чоловіком ЕДВАРДОМ та дітьми АСКОЛЬДОМ І ГАРИСОЮ
 — ХРИСТИНА ПАЛАСЛАВСКА з чоловіком ОРЕСТОМ та дітьми ОЛЕГОМ І ОМІЛЕНОМ
 — ДАРІЯ ГЕНИК-БЕРЕЗОВСЬКА зі синами СТЕПАНОМ та АНДРІЄМ
 — НАТАЛІЯ ЗАГАЙКЕВИЧ зі синами ІГОРЕМ та ОЛЕГОМ

Громада в Глен Спей вшанувала Т. Шевченка

Громада в Глен Спей, Н. Й., де є вулиця ім. Тараса Шевченка, влаштувала свято в честь поета в неділю, 19-го березня, в залі церкви св. Володимира.

Свято відкрив Ярослав Гауер. Далше слідував „Заповіт“ у виконанні місцевого хору під керівництвом Осипа Гапія. Святочне слово вголосила Анна Пилимчук. В своїх доповіді вона детально описала похорон Тараса Шевченка, що для багатьох слухачів було незвичайно цікавим.

Після доповіді вийшов на сцену з великим „Кобзарем“ 80-літній декламатор Богдан Чапля і читав „Послання“. Новостворений ансамбль „Леґелі“ в числі дев'яти осіб, в супроводі Володимира Майдора на бандурі виконав мотанг і пісні до слів Т. Шевченка. Писемно було бачити і дітей-виконав-

Присутній

ЗВЕРНЕННЯ

ДО ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ „СВОБОДА“

Пановні читачі! Почавши від першого дня січня 1995 року, увійшли в силу вищі поштові оплати за всі виділи пересилкок. Наприклад, пересилка листа вагою до однієї унції першою класом зросла від 29 до 32 центів, тобто на 10 відсотків.

Доводимо до відома шановних читачів, що пересилка поштою наших газет другою класом, для нехотіливих організацій, зросла майже на 20 відсотків. Хоч УНСОю і багато інших нехотіливих організацій внесли протест до поштового уряду, коли стало відомо про підвищення оплати, на жаль, наш протест не мав до уваги.

Нова підвищення збільшить кошти видавництва за пересилку газет на 110,000 доларів річно, хоч доставка газет віддавана була і далі в нездовільному, що змушує увагу постійно поштовим властям як ви, шановні читачі, так і наше видавництво.

У липні 1994 року, згідно з рішенням минулої Конвенції УНСОю, вийшла в силу підвищення пересилки, завданням якої було до деякої міри покрити постійно зростаючі кошти видання газети.

Нове підвищення поштової оплати, на жаль, стало новим великим тягарем для видавництва і знову значно збільшило кошти. Тому звертаємося до вас з гарячим проханням добровільно зложити пожертву на покриття підвищення поштової оплати. Коли б кожний пересилатник зложив додатково по 8 дол., то ця пожертва частково покрила б нову поштову підвишку. Тому проголошуємо збірку пожертв на пресовий фонд „Свободи“ з вірою, що читачі, які дорожать щоденником, допоможуть своїми датами його втримати.

Екзекутивна УНС

ІНВЕСТИЙТЕ В УКРАЇНУ, ЗБІЛЬШІТЬ ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ
посилає українська фірма
HERITAGE VILLAGE PHARMACY
Bazaar Bldg, Southbury, CT 06488

Висилаємо ліки також по цілій Америці за найдешевшими цінами

Безплатний телефон
1-800-Rx UKRAINA (1-800-798-5724)
власники ЛЕСЯ І ВРОСЛАВ ПАЛИЛИК

ROXOLANA
INTERNATIONAL TRADE пропонує:
ВЕЛИКОДНІ ХАРЧОВІ ПАКУНКИ

ПАКУНОК А	ПАКУНОК В	ПАКУНОК С
Мука 110 LB Цукор 55 LB Грека 44 LB Мака 22 LB Олія 1 Gall Маргарин 4.4 LB Масло вершкове 11 LB Зварене молоко 15.0 LB Кави 8.0 LB Чай 8.0 LB	Мука 64 LB Цукор 32 LB Грека 44 LB Рис 4.4 LB Олія 1 Gall Масло вершкове 4.4 LB Масло вершкове 11 LB Кави 8.0 LB Чай 8.0 LB	Мука 11 LB Цукор 11 LB Грека 11 LB Рис 33.0 LB Олія 33.0 LB Вівсяна каша 11 LB Макароны 11 LB Масло вершкове 11 LB Масло вершкове 11 LB Кави 8.0 LB Чай 8.0 LB
Всього 256 фунтів \$145.00 Доставка > \$15	Всього 178 фунтів \$130.00 Доставка > \$12	Всього 77 фунтів \$35.00 Доставка > \$10

Tel: (201) 763-8778
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

ВІДКРИЛАСЯ
НОВА АГЕНЦІЯ І МІЖНАРОДНА КРАМНИЦЯ

ПРОПОНУЄМІ РІЗНІ ВИДИ ПОСЛУГ:

- В Україні, Білорусі, Росії, Молдову та країни Прибалтики:
 - приймаємо замовлення на харчі з каталогу, авіаційно-печивою кораблем та літаком, — переказуємо гроші (кредити 24-48 год.);
 - доставляємо різну техніку (авт., фарм.машини, домашнє устаткування, та інш.);
- Різном. роду переказів нотаріально завіреним.
- Найкращі по всіх країнах світу.
- Пом'я в еміграційних справах.
- Регістрація і страхування автомобілів на українській, російській та інших країн права водіїв.
- Стороння апікація, та інші послуги.

Зачодіть або телефонуйте:
MIRKA AGENCY & GIFT SHOP
336 US Hwy 46 West
Budd Lake, NJ. 07828
Tel.: 201-691-8600
Fax: 201-691-8315

OKSANA INTERNATIONAL TRADE, INC.
1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036 Tel: 908-925-0717 Fax: 908-925-3724

Для замовлення pick-up service телефонуйте: **1 800 9 OKSANA**

ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ

СВЯТКОВА ЗНИЖКА! .75LB кораблем

Для тих, хто користується безкоштовними наліпками UPS та pick-up service .99 LB

Кораблем	Літаком	Висилка
Мінімальна вага 10 LB Доставка 6-11 тижнів Без обмеження розмірів Без мита	\$3.49 LB Обслуговується ціла Україна Супер-Експрес \$ 5.49 LB Центральні міста України Мінімальна вага 10 LB Висилка кожного четверга, 5 PM	доляри на Україну Володзімо ліцензією банківських властей Америки на пересилку і доставки доларів до України.

ЗАМОВЛЯЙТЕ БРОШУРИ З ІНФОРМАЦІЯМИ ТА НАЛІПКИ UPS

#1	#2	#3	NEW #4	#5	#6
Sugar 25 LB Flour 25 LB Rice 20 LB Macaroni 5 LB Canned Ham 2 LB Dried Yeast 2 LB Weight 79 LB	Mayonnaise 8 LB Vegetable Oil 8 LB Lunch Meat 5 LB Canned Beef 5 LB Beef Stew 6 LB Canned Sardines 4 LB Weight 42 LB	Sugar 50 LB Flour 50 LB Rice 20 LB Cream of Wheat 10 LB Oatmeal Flakes 10 LB Vegetable Oil 8 LB Mayonnaise 8 LB Beef Stew 6 LB Macaroni 5 LB Dried Yeast 2 LB Weight 159 LB	Sugar 25 LB Flour 25 LB Rice 20 LB Vegetable Oil 8 LB Crisco 6 LB Canned Ham 5 LB Lunch Meat 5 LB Macaroni 5 LB Instant Coffee 8 OZ Tea 105 LB Weight	Backbeat Gr. 10 LB Oatmeal Flakes 10 LB Cream of Wheat 10 LB Vegetable Oil 8 LB Lamb Meat 7.5 LB Beef Stew 6 LB Canned Ham 5 LB Lunch Meat 5 LB Macaroni 5 LB Instant Coffee 8 OZ Tea 105 LB Weight	Dry Orange Drink 5 LB Danish Cookies 3 LB Peanut Butter 2.5 LB Sweet Peas 2.5 LB Powdered Sugar 2 LB Dry Cream 2 LB Raisins 2 LB Coffee 8 OZ Chocolate Syrup 1.5 LB Habbig Gum 1 LB Weight 29 LB
\$119.00	\$125.00	\$218.00	\$189.00	\$142.00	\$88.00

GIANT \$218.00
Canned Ham 6 LB
Hard Salami 3 LB
Canned Beef 1 LB
Vienna Sausages 1 LB
Canned Sardines 3 LB
Chicken Soup 12/21 LB
Macaroni 5 LB
Vegetable Oil 1 GAL
Rice 20 LB

Chocolate Syrup 1.5 LB
Black Pepper 1 LB
Mustard 1.5 LB
Olives 1 LB
Ketchup 2 LB
Chicken Bouillon 13 OZ
Dry Milk 2 LB
Canned Peas 1.5 LB
Raisins 2 LB

Price \$248.00
Powdered Sugar 2 LB
Danish Cookies 3 LB
Peanut Butter 2.5 LB
Habbig Gum 1 LB
Weight 105 LB

В ціну пакуна враховані кошт харчів, пересилки, доставки та забезпечення

Усі харчі виключно з американських крамниць

ADVANTAGE/OKSANA TRAVEL
1111 East Elizabeth Avenue, Linden, NJ 07036 Tel: 908-925-9737 Fax: 908-925-2193

ROUND TRIP TO/FROM KIEV, LVIW, WARSAW, MOSCOW, IVANO-FRANKIVSK
ВІЗА ДО УКРАЇНИ, ЗАПРОШЕННЯ, ПАСПОРТИ, ДОСТАВА КВИТКІВ ДО УКРАЇНИ

Істон, Конн. (Р. М. Г., "Обнова"). — В неділю, 9-го квітня ц. р., на річному зібранні американської філії „Пакс Романа“ — Рух за інтелектуальні та культурні справи академічно і студентське товариство „Обнова“ вшанує Едварда Кірхнера грамотою за довголітню прихильність українським справам.

По професії Е. Кірхнер буде дипломатом, а в приватному житті займає провідні становища включно із головуванням у міжнародному русі католиків інтелектуалів „Пакс Романа“. Багато українських студентів і Мюнхену пригадує собі подружжя Кірхнерів за їхню зацікавленість допомогти скитальцям-студентам отримати стипендії чи відповідні документи, щоб вдержати себе при житті та зацікавити перспективи на майбутнє.

Його старання для бездержавних були особливо гуманні. Мало хто мав візуювання до складності їхньої ситуації. Советський Союз входив в склад альянтя, а в Європі діяла сильна п'ята колона.

Е. Кірхнер виявлявся винахідливістю у розв'язуванні проблем. Коли було питання продовження членства академічного і студентського товариств „Обнова“ у міжнародному товаристві „Пакс Романа“, він запропонував екзистентний варіант членства, що було прийнято. Е. Кірхнер близько співпрацював з капеланом американських військ, покітним Владиславом Стахом та Владиславом Кістальніч Іваном Бучком. Оцінюючи високо інтелектуальні ресурси, Кірхнер зробив заходи для відповідного переміщення професорів та академіків.

Товариств „Обнова“ відновилися в таборах поселенців і були активними аж до 70-х років, коли найактивніші „обнов'яни“, як проф. Василь Маркус, проф. Мирослав Лабунька, чи вже покійні проф. Богдан Лончина і редактор Роман Данилевич заангажувалися у патріархальному русі. У 1991 році створили координаційний комітет для відновлення товариств „Обнова“, який очолює д-р Мирослав Лабунька. Заходами проф. Лабуньки і Роми Гайди відновилася у Львові ТУСК „Обнова“ весною 1992 року, а минулого літа відновилися академічна „Обнова“ також у Львові. Товариство це об'єднує інтелектуалів і професіоналів католицького віровизнання.

Кірхнера зацікавлення і вивілене ставлення до Української Католицької Церкви і пойді доверку українського питання є постійними. Це не було колишнім для припинення горезвісної „Оперешен Кілголд“, коли насильно репатріювали українців „на ріднину“, чи так недавно, коли він вишукував міжнародні документи, щоб прискорити легалізацію католицької Української Католицької Церкви, чи допомогти у заступництві Інституту Історії Церкви. Е. Кірхнер мотивувався глибоко християнськими засадами. Опане, відновлення обидвох „Обнов“ має для нього особливе значення. Він знає Україну і свої друзі в визначним історичній Церкві та колишнім головною академічної „Обнови“, проф. Миколою Чубатим.

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИСМСТВО
So. Bound Brook Monument Co.
45 Mount Avenue, Warren, N.J. 07059

РАІСА ХЕЙЛИК, власник
(908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВІМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНО-МУ ЦЕНТРАЛІ В С. АНДРІЯ, В С. БАВІД БРЮК, С.В. ДУХА В ГАМЛОНІВІ ТА ІНШИХ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ — універсальне джерело знань про Україну!

Це унікальне видання англійською мовою збагатить будь-яку бібліотеку як приватну, так і публічну.

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA
UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

Ціна:
Том 1 75.00 дол. (було 95 дол.)
Том 2 75.00 дол. (було 95 дол.)

За ДВА ТОМИ 130.00 дол. (було 170.00 дол.)
*Плату за пересилку включено.

Замовлення просимо прислати разом з чеком або грошовим переказом на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Мешканці Нью Джерсі підлягають 6%-му податку.

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate

Foodmore Road 914-626-5641 Kerkonson, New York 12446 FAX 914-626-4638

ЗАПРОШУЄМО НА СОЮЗІВКУ НА ВЕСНЯНІ ВАКАЦІЇ

МАТИМЕ ЧУДОВИЙ НІЧЛІГ І Сніданок Від БЕРЕЗНЯ до ТРАВНЯ включно

\$35.00 дол. від особи за кімнату
\$60.00 дол. від двох осіб за кімнату

Нічліг для дітей віком 17 років і молодших — **безплатно** (якщо в одній кімнаті з батьками)

Доплата за сніданок для дітей віком понад 12 років — **\$4.00**.

Всі оплати зумовлені числом приміщень. Свята не включені.

В травні від неділі до п'ятниці Податки і чайові включені.

Телефонуйте негайно і замовляйте місця заздалегідь. Приймаємо найбільші кредитові картки.

Скористайтеся з **безплатного** однодобового нічлігу на **СОЮЗІВЦІ**

Якщо зостанетеся на 3 ночі підряд, зможете переночувати 4-ту **безплатно**.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

„Обнова“ вшанує Е. Кірхнера, діяча Т-ва „Пакс Романа“

нов“ має для нього особливе значення. Він знає Україну і свої друзі в визначним історичній Церкві та колишнім головною академічної „Обнови“, проф. Миколою Чубатим.

На психогічному зібранні американської філії „Пакс Романа“ відзначити свого власного світлого товариства „Обнова“ грамотою відзначити заслуженого друга „Обнови“ грамотою відзначити Роми Гайди. Якщо хто бажав би написати спомин чи привіт, проситимся звертатися до: Рома М. Hayda, 60 Stones Throat Rd., Easton, Conn. 06612, tel.: (203) 261-4530. Відзначення відбудуться в неділю, 9 квітня год. 1:30-5:30 по полудні. Pax Romana CMCA annual meeting, Catholic Center of New York University, 58 Washington Square South, New York City.

Степняк, Богдан: ПИСАНКА
Вірші та казки для молодшого шкільного віку.

Редатор: Т. Завгороднійський

Львів, видавничий „Каменяр“, 1993. Львівська книжкова фабрика „Атлас“, стор. 182. Колір. ролі ілюстрації, тверда обправа, ціна 6.00 дол.

Можна набувати у книгарні „Свобода“.

Мешканці Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% проданого податку.

КОЗА — ДЕРЕЗА
Українська народна казка для дітей дошкільного і молодшого шкільного віку

Редатор: Г.М. ГАРЧЕНКО
Художник: Л. ПКАЧЕНКО

Видавничий „Січ“, 1983 року. 48 сторінок. Ілюстрації книжкової друкарні, стор. 24. Ціна 2.00 дол.

Можна набувати у книгарні „Свобода“.

Мешканці Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% проданого податку.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА, 29-го КВІТНЯ 1995 р.
Гартфорд, Конн. Загальні збори Відділу 277 відбудуться о год. 3-й по пол. в Українському Народному Домі. За Управу Відділу — В. Василенко, голова, А. Руднінський, секретар.

ПРАЦЯ

ШУКАЄМО
жінку-українку для опіки над хлопчиком та легкої домашньої праці. Помешкання в дуже гарному місці. Харч. включений. Телефонуйте від год. 9-й ранку до 5-й по пол. Тел.: (518) 668-4901.

Коли почуєте голос телефоністки, скажіть „ЕКС-ТЕНШЕН, ван, ван, зир, пліз“ (внутрішній телефон).

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИЙ

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШРАПІ ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на північній і західній уздовж переселенців Тихого Океану з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1608 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555